

Inhalt • Table of Contents • Le Table

<u>Preamble</u>	Seite 9
Stefan Strieženec	
<u>Welcoming speech</u>	Seite 11
Stefan Strieženec	
Ivan Saktor	
Edit Bauer	
<u>Opening remarks</u>	
Present situation in social work in Slovakia, problems and perspectives	Seite 21
Stefan Strieženec	
<u>Plenary presentations</u>	
Co-operation between Czech Republic and European Union countries in creating study program of Social Work – experiences	Seite 39
Oldřich Chytil	
Identität und Vielfalt als Lernthema in Sozialen Berufen	Seite 64
Monique Eckmann	
Dimensions européennes – un luxe ou une nécessité?	Seite 89
Anna Zielińska	
Auf dem Weg zu einer Definition von europäische Praxis – Kompetenz	Seite 103
Dimitar Martin Hoffmann	
<u>Workshops</u>	
1.	
Entwicklung gemeinsamer Studienprogramme	
Developing joint course programmes	
Développement des programmes de cours communs	

Making Education in Social Work Better Seite 117
Libor Musil, Oldřich Chytil

L'influence de l'Expérience Européenne pour l'Université technologique de Kaunas en préparant les éducateurs sociaux Seite 128
Irena Leliugiene

Some consideration in supporting Russian schools of social work to become involved in European exchanges and collaboration – a Finnish experience Seite 134
Juha Hämäläinen

Developing relevant curricula – the experience of CEES Seite 137
Workshop summary - Libor Musil, Oldřich Chytil

The recognition, evaluation and accreditation of European postgraduate Programmes Seite 139
Nol Reverda, Sue Lawrence

2.

Hin zu einem Sozialen Europa
Towards a Social Europe
Vers une Europe sociale

Changing professional Boundaries and Titles in Social Professions Seite 147
Juha Hämäläinen

Professional Boundaries and titles in translation
Workshop summary – Juha Hämäläinen, Karen Lyons Seite 152

Der Zweck von Intensivprogrammen Seite 158
Brigitta Zierer

Statements about the topic to present Seite 163
Jan Agten

Think European, act global Seite 178
Heidrun Schmidt

Practice projects and their educational potential A, B ... Seite 185
Workshop summary – Leonard van der Hout

3.

„Europäisierung“ als interkulturelle Kompetenz

„Europeanisation“ as intercultural competence

„Européanisation“ comme compétence interculturelle

Réflexions á propos du „Projet néerlandais des cinq“ .. Seite 192
Abye Tassé, Monique Eckmann

The Dutch Project of „The Five“ Seite 222
Francien Wieringa

**Potentialites et Dangers de l'approche interculturelle dans
l'action sociale** Seite 230
Claudio Bolzman

**Concluding papers - What ECSPRESS meant
to my organisation?**

**EASSW – European Association of Schools
of Social Work** Seite 247
Isidor Wallimann, Christine Labonte-Roset

**FESET – European Association of Training Centres
for Socio-Educational Care Work** Seite 251
Grete Bencke, Damien Courtney

ECCE – European Centre for Community Education Seite 254
Klaus Kühne

Appendix

1. Conference programme (German, English, French) Seite 260
2. Workshop Description (German, English, French) Seite 267

Authors Seite
2 3 3